

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 220/2019 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 220/2019

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、轉授一切所需權力予旅遊局局長文綺華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，分別與下述11間公司簽訂提供旅遊局駐相關市場代表的服務合同：

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, nos contratos de prestação de serviços de representação da Direcção dos Serviços de Turismo para os respectivos mercados, a celebrar, respectivamente, com as seguintes 11 empresas:

- (一) VFS Global Services Private Limited (印度市場)；
- (二) 資訊推廣有限公司 (香港市場)；
- (三) PT. VFS-Services Indonesia (印尼市場)；
- (四) Glocom Korea Inc. (韓國市場)；
- (五) Pacific World Travel Sdn. Bhd. (馬來西亞市場)；
- (六) Mile Post Consultants, Inc. (日本市場)；
- (七) Branded The Agency Co., Ltd. (泰國市場)；
- (八) Myriad International Marketing, LLC (美國市場)；
- (九) Hume Whitehead Limited (英國及愛爾蘭市場)；
- (十) Compass-Press, LLC (俄羅斯市場)；
- (十一) World Trade Travel Pty. Limited (澳洲及紐西蘭市場)。

- 1) VFS Global Services Private Limited (Mercado da Índia);
- 2) Urban Media Limited (Mercado de Hong Kong);
- 3) PT. VFS-Services Indonesia (Mercado da Indonésia);
- 4) Glocom Korea Inc. (Mercado da Coreia);
- 5) Pacific World Travel Sdn. Bhd. (Mercado da Malásia);
- 6) Mile Post Consultants, Inc. (Mercado do Japão);
- 7) Branded The Agency Co., Ltd. (Mercado da Tailândia);
- 8) Myriad International Marketing, LLC (Mercado dos Estados Unidos da América);
- 9) Hume Whitehead Limited (Mercado do Reino Unido e Irlanda);
- 10) Compass-Press, LLC (Mercado da Rússia);
- 11) World Trade Travel Pty. Limited (Mercado da Austrália e Nova Zelândia).

二、本批示自二零二零年一月一日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2020.

二零一九年十二月三十一日

31 de Dezembro de 2019.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 221/2019 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 221/2019

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda: